

## Sublicenčná zmluva

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 72 ods. 1 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon  
(ďalej len ako „Zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare) medzi

### Poskytovateľom

**Názov:** Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
**Sídlo:** Primaciálne námestie 1, 814 99  
**IČO:** 00 603 481  
**Zastúpený:** Ing. Tatiana Kratochvílová, 1. námestníčka primátora na základe rozhodnutia č. 6/2021 primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy o podpisovaní písomností a právnych dokumentov v znení neskorších predpisov  
**Kontaktná osoba:** Mgr. Valér Jurčák, vedúci OSK, [valer.jurcak@bratislava.sk](mailto:valer.jurcak@bratislava.sk)  
(ďalej len ako „Poskytovateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

### Nadobúdateľom

**Názov:** Bratislavská organizácia cestovného ruchu  
**Sídlo:** Primaciálne námestie 1, 814 99, Bratislava  
**IČO:** 42 259 088  
**Zastúpený:** Ing. Vladimír Grežo, predseda predstavenstva  
**Kontaktná osoba:** Ing. Peter Krutý, vedúci odd. marketingu, eventov a dest. manažmentu, [kruty@vlsitbratislava.com](mailto:kruty@vlsitbratislava.com), 0915 912 827  
(ďalej len ako „Nadobúdateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)  
(Poskytovateľ a Nadobúdateľ spolu ďalej len ako „Zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare)

### Preambula

1. Poskytovateľ ako nadobúdateľ uzavrel dňa 24.08.2020 s Hlavným mestom Praha ako poskytovateľom sublicenčnú zmluvu (ďalej len „Sublicenčná zmluva“), ktorou Hlavné mesto Praha poskytlo Poskytovateľovi sublicenciu na používanie diela, ktorým je výkresová dokumentácia k vybraným prvkom mestského mobiliára – vybavenia ulice. Sublicencia bola Sublicenčnou zmluvou poskytnutá na výrobu vopred neurčeného počtu kusov mobiliára za účelom umiestnenia jeho prvkov na území Poskytovateľa a to ako nevýhradná a časovo neobmedzená. V zmysle Sublicenčnej zmluvy udelilo Hlavné mesto Praha Poskytovateľovi oprávnenie bezodplatne poskytnúť podlicenciu tretím osobám, a to po splnení zmluvných podmienok. Predmetná Podlicenčná zmluva bola dňa 26.08.2020 zverejnená na webovom sídle Poskytovateľa a tvorí prílohu č. 1 tejto Zmluvy. Nadobúdateľ má záujem podporovať Poskytovateľa v jeho úsilí o zjednotenie vizuálu verejných priestranstiev aj prostredníctvom mestského mobiliára a má záujem vyhotoviť mobiliár v rozsahu a spôsobom podľa sublicencie udelennej touto Zmluvou.

### Článok I

#### Predmet Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri poskytnutí sublicencie Poskytovateľom Nadobúdateľovi k používaniu Diela ako je špecifikované v článku II. ods. 1. tejto Zmluvy.
2. Tie práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, ktoré nie sú touto Zmluvou výslovne upravené, sa spravujú príslušnou legislatívou platnou a účinnou na území Slovenskej republiky, najmä, nie však výlučne, zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon (ďalej len ako „Autorský zákon“ v príslušnom gramatickom tvare a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, ďalej len ako „Občiansky zákonník“).

### Článok II

#### Poskytnutie sublicencie a rozsah sublicencie

1. Pre účely tejto Zmluvy sa pod pojmom „Dielo“ rozumie architektonické dielo v podobe výkresovej dokumentácie k mestskému mobiliáru, špecifikovanom v čl. II ods. 2.1. Sublicenčnej zmluvy.
2. Poskytovateľ touto Zmluvou a za podmienok v nej stanovených poskytuje, v zmysle čl. II ods. 2.11. Sublicenčnej zmluvy, Nadobúdateľovi časovo neobmedzenú a nevýhradnú sublicenciu k používaniu Diela za účelom a v rozsahu stanoveným touto Zmluvou.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje odovzdať Nadobúdateľovi rozmnoženinu Diela v digitálnej forme na CD vo formáte .pdf a .dwg. O odovzdaní a prevzatí Diela bude Zmluvnými stranami spísaný preberací protokol.
4. Sublicencia podľa tejto Zmluvy sa poskytuje v územne obmedzenom rozsahu a to pre pozemok registra „C“ KN parc. č. 7602/1 o výmere 1293 m<sup>2</sup>, druh zastavaná plocha a nádvorie, zapísaný v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, pre obec BA- m.č. Staré mesto, katastrálne územie Staré mesto, na liste vlastníctva č. 1656; pozemok registra „C“ KN parc. č. 7602/2 o výmere 498 m<sup>2</sup>, druh zastavaná plocha a nádvorie,

zapísaný v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, pre obec BA- m.č. Staré mesto, katastrálne územie Staré mesto, na liste vlastníctva č. 1656; pozemok registra „E“ KN parc. č. 7603/1 o výmere 101 m<sup>2</sup>, druh zastavaná plocha a nádvorie , zapísaný v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, pre obec BA- m.č. Staré mesto, katastrálne územie Staré mesto, na liste vlastníctva č. 8925; pozemok registra „E“ KN parc. č. 21717/3 o výmere 179 m<sup>2</sup>, druh ostatná plocha, zapísaný v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, pre obec BA- m.č. Staré mesto, katastrálne územie Staré mesto, na liste vlastníctva č. 8925; pozemok registra „E“ KN parc. č. 21714/3 o výmere 12242 m<sup>2</sup>, druh ostatná plocha , zapísaný v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, pre obec BA- m.č. Staré mesto, katastrálne územie Staré mesto, na liste vlastníctva č. 8925; (ďalej len ako „**Pozemok**“) za účelom umiestnenia prvkov mobiliáru na Pozemku.

5. Poskytovateľ poskytuje týmto Nadobúdateľovi sublicenciu v nasledovnom rozsahu:
  - a. výroba nasledovných prvkov mobiliára
  - b. umiestnenie vyrobeného mobiliára na Pozemku.
6. Nadobúdateľ nie je oprávnený Dielo použiť akýmkoľvek komerčným spôsobom, tzn. spôsobom, na základe ktorého by Nadobúdateľ získal alebo v budúcnosti mohol získať finančné alebo nefinančné protipinenie.
7. Nadobúdateľ nie je oprávnený Dielo alebo jeho časť bez súhlasu Poskytovateľa akokoľvek upraviť, rozvíjať, meniť či použiť ako súčasť iného diela. Nadobúdateľ je povinný zabezpečiť, aby nedošlo k neoprávnenému použitiu Diela. Nadobúdateľ zodpovedá za všetku škodu, ktorá Poskytovateľovi vznikne neoprávneným použitím Diela.
8. Nadobúdateľ rovnako nie je oprávnený Dielo a mobiliár zhotovený podľa tejto Zmluvy akokoľvek upraviť, rozvíjať, meniť či použiť ako súčasť inej hnuťelnej alebo nehnuteľnej veci.
9. Nadobúdateľ nie je oprávnený poskytnúť ďalšiu sublicenciu k Dielu podľa tejto Zmluvy tretej osobe.
10. Nadobúdateľ nie je oprávnený postúpiť práva mu vyplývajúce tejto Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa.
11. Nadobúdateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi druh a počet vyrobených kusov mobiliára. Miesto umiestnenia mobiliáru musí byť v súlade s manuálom verejných priestorov a musí byť prístupné širokej verejnosti bez akýchkoľvek obmedzení. Manuál verejných priestorov tvorí prílohu č. 2 tejto Zmluvy.
12. Nadobúdateľ je povinný vždy uviesť ako vlastníka Diela Hlavné mesto Praha a ako autora Diela spoločnosť ARTĚL, spol. s r.o., so sídlom Libeňský ostrov 1555, 180 00 Praha 8, IČO: 49 689 851.
13. V prípade porušenia autorských práv k Dielu Nadobúdateľom alebo v prípade akéhokoľvek iného porušenia Autorského zákona vo vzťahu k Dielu alebo porušenia ustanovení tejto Zmluvy, ktorého dôsledkom bude vznikne Poskytovateľovi povinnosť uhradiť tretej osobe náhradu škody zodpovedá Nadobúdateľ v plnom rozsahu za takto spôsobenú škodu a je povinný túto škodu Poskytovateľovi uhradiť v plnej výške.
14. Poskytovateľ nie je podľa tejto Zmluvy žiadnym spôsobom zodpovedný za vady Diela a neposkytuje Nadobúdateľovi záruku na akosť Diela.

### Článok III

#### Odmena a náhrada skutočných výdavkov

1. Poskytovateľ poskytuje sublicenciu Nadobúdateľovi bezodplatne.
2. Poskytovateľ má voči Nadobúdateľovi nárok na náhradu všetkých skutočných nákladov, ktoré mu vzniknú v súvislosti s poskytnutím sublicencie podľa tejto Zmluvy.
3. Poskytovateľ má voči Nadobúdateľovi nárok na náhradu škody v podobe zmluvnej pokuty uhradenej Poskytovateľom Hlavnému mestu Praha a uplatnenej na základe Subllcencnej zmluvy, ak za porušenie predmetnej povinnosti zodpovedá Nadobúdateľ.
4. Skutočné náklady a zmluvná pokuta podľa predchádzajúcich odsekov 2. a 3. budú Nadobúdateľom uhradené na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom a doručenej Nadobúdateľovi. Splatnosť každej faktúry je 10 dní od jej doručenia Nadobúdateľovi.
5. Záväzok Nadobúdateľa uhradiť skutočné náklady a škodu sa považuje za splnený dňom pripísania fakturovanej sumy na bankový účet Poskytovateľa uvedený na faktúre.

### Článok IV

#### Zmluvné pokuty

1. Nadobúdateľ je povinný uhradiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1.000 euro, slovom tisíc euro, za každé porušenie povinnosti uvedenej v čl. II ods. 6 až ods. 9 tejto Zmluvy, t. j. v prípade, ak Nadobúdateľ
  - a. použije Dielo komerčným spôsobom;
  - b. Dielo alebo jeho časť bez súhlasu Poskytovateľa akokoľvek upraví, rozvinie, zmení alebo použije ako súčasť iného diela;
  - c. nezabezpečí, aby nedošlo k neoprávnenému použitiu Diela;
  - d. Dielo alebo mobiliár zhotovený podľa tejto Zmluvy akokoľvek upraví, rozvinie, zmení alebo použije ako súčasť inej hnuťelnej alebo nehnuteľnej veci;
  - e. poskytne podllcenciu k Dielu podľa tejto Zmluvy tretej osobe.
2. Uhradením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Poskytovateľa na náhradu škody.

3. Zmluvná pokuta bude Nadobúdateľom uhradená na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom a doručenej Nadobúdateľovi. Splatnosť každej faktúry je 10 dní od jej doručenia Nadobúdateľovi.
4. Závazok Nadobúdateľa uhradiť zmluvnú pokutu sa považuje za splnený dňom pripísania fakturovanej sumy na bankový účet Poskytovateľa uvedený na faktúre.

#### Článok V

##### Komunikácia Zmluvných strán

1. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, komunikácia medzi Zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, elektronickou správou, telefonicky a osobne.
2. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Za doručení sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
  - bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
  - prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
  - bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.
3. Za prvé kontaktné osoby boli určené:
  - a) za Objednávateľa – Ing. Peter Krutý, vedúci odd. marketingu, eventov a dest. manažmentu, [kruty@visitbratislava.com](mailto:kruty@visitbratislava.com),
  - b) za Dodávateľa – Mgr. Valér Jurčák, vedúci OSK, [valer.jurcak@bratislava.sk](mailto:valer.jurcak@bratislava.sk)
4. Elektronická správa sa považuje za doručení deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu podľa čl. V ods. 3 tejto Zmluvy, a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
5. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu, je možné doručovať tie písomnosti v znení neskorších predpisov, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností Zmluvných strán vyplývajúcich z tejto Zmluvy aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) (ďalej len ako „**Zákon o e-Governmente**“ v príslušnom gramatickom tvare). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle Zákona o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.
6. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu oznámiť si navzájom akúkoľvek zmenu kontaktných údajov. Takéto oznámenie je účinné jeho doručením.

#### Článok VI

##### Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany sú oprávnené túto Zmluvu písomne vypovedať listovou zásielkou aj bez udania dôvodu, pričom výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť jej podpisom a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa v zmysle ust. § 5a a nasl. zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
4. Táto Zmluva je vyhotovená v 4, slovom štyroch, rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, z ktorých každá Zmluvná strana dostane po 2, slovom dvoch, rovnopisoch.
5. Zmena tejto Zmluvy je možná len formou písomného dodatku k tejto Zmluve očíslovaného vo vzostupnom poradí, ktorý bude podpísaný štatutárnymi orgánmi Zmluvných strán.
6. Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť niektorého ustanovenia tejto Zmluvy nespôsobuje neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť tejto Zmluvy ako celku.
7. V prípade neplatnosti, neúčinnosti alebo neaplikovateľnosti niektorého ustanovenia tejto Zmluvy sú Zmluvné strany povinné vyvinúť všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby neplatné, neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie tejto Zmluvy nahradili novým ustanovením v súlade s účelom tejto Zmluvy. V prípade, ak bude právny predpis citovaný v tejto Zmluve zrušený a nahradený iným právnym predpisom, odkazy tejto Zmluvy na nahradený právny predpis sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú vynaložiť primerané úsilie pri riešení vzájomných sporov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ktoré budú riešené v prvom rade zmierlivým spôsobom a dialógom. V prípade, ak zmierlivý spôsob riešenia vzájomných sporov nebude úspešný, právomoc riešiť spory vyplývajúce z tejto Zmluvy majú súdy Slovenskej republiky.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú jej nasledovné prílohy:
  - a. Príloha č. 1: Podlicenčná zmluva

- b. Príloha č. 2: Manuál verejných priestorov.
10. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu a jej prílohy prečítali, ich obsahu porozumeli, súhlasia s nimi a sú si vedomé právnych následkov podpísania tejto Zmluvy.
11. Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná sloboda nie je žiadnym spôsobom obmedzená, túto Zmluvu uzavreli slobodne, vážne, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho túto Zmluvu vlastnoručne podpisujú.

Poskytovateľ  
V Bratislave, dňa

Nadobúdateľ  
V Bratislave, dňa

.....  
Hlavné mesto SR Bratislava  
Ing. Tatiana Kratochvílová  
1. námestníčka primátora

.....  
Bratislavská organizácia cestovného ruchu  
Ing. Vladimír Grežo  
predseda predstavenstva